

## 研究ノート

## 「全く」と「全然」の使用傾向の変遷

—国会会議録のデータより—

服 部 匡

表象文化学部・日本語日文学科

## 1 目的・背景

1947年以降の国会会議録<sup>1</sup>をデータとして用い、類義性のある副詞「全然」と「全く」の使用傾向の変遷を、それぞれが共起する(また、「係る」)述語等の度数調査に基づいて分析する。

「全然」については、「この語が使われ始めた明治時代から昭和二十年頃までは、肯定文に使用されることも珍しくなかったのである」(播磨(1993))という事実が知られている。

「全く」については、鈴木(1996)が「昭和後期では(前期に比べ)『全く違う(違った)』という言い方がかなり増えている」などの指摘をしている。

国会会議録は年齢・出身地その他を異にする多くの人の発言の集合体であるが、時期別の特徴を統計的に比較してみればある程度言語変化の実態を知ることができるはずである。

## 2 副詞の使用頻度

最初に、「全然」と「全く」の総度数を10年ごとの期間に分けて示すと次のようになる<sup>2</sup>。

	全く	全然
1947—1956	30735	63365
1957—1966	48073	52139
1967—1976	71807	47597
1977—1986	67425	26811

1987—1996	44531	12534
1997—2006	70968	20136

これを、テキストの1000字当たりの出現頻度に直すと図1のようになる。「全く」の使用頻度が増加し、対照的に「全然」の使用頻度が減少している。もちろんこれを日本語一般での頻度変化とみなすことはできない。当該語が国会のような場での談話にふさわしい/ふさわしくないといった意識に関わる変化があった可能性もあるからである

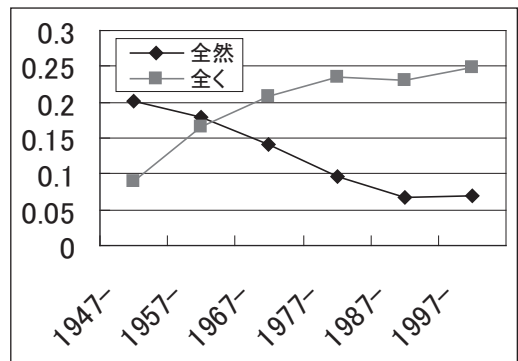


図1 1000字当たりの出現頻度

## 3 後続要素の調査

次に、これらの副詞の共起述語の調査、とりわけ副詞が否定形式の述語を要求する傾向の強さの調査を行う。その方法は次の通りである。

形態素解析プログラム MeCab (0.97) と電子辞書 UniDic (1.3.12) を用い、「全然」「全く」の全出現例の後続部分を「短単位」に分割する。

Changes in the Usage of 'Mattaku' and 'Zenzen':  
A Research Based on the Minutes of the  
National Diet of Japan

その結果、副詞の次要素から最初の句読点までの間<sup>3</sup>に「ない」か「ん」が存在する<sup>4</sup>例の比率（否定辞共起率と呼ぶ）を示したのが図2・3である。

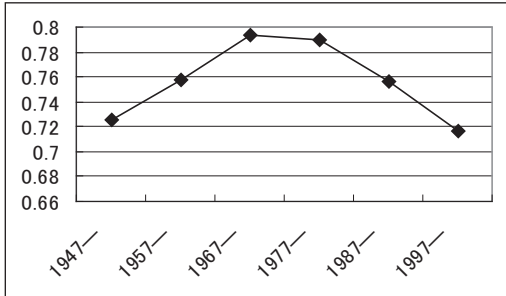


図2 「全然」の否定辞共起率

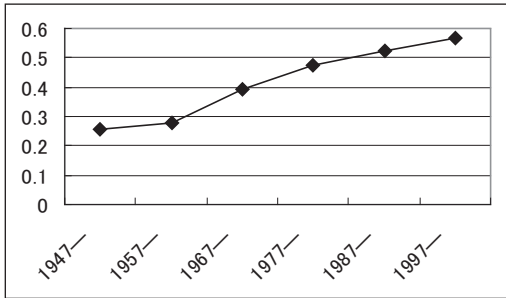


図3 「全く」の否定辞共起率

これは、「係り」関係を考慮しない大雑把な調査である。「全く」では否定辞共起率が単調に増加している一方、「全然」ではやや上昇した後にやや下降に転じている。その解釈には慎重でなければならないが、「全然」に関しては、播磨（1993）で言われる用法の二段階変化説<sup>5</sup>と表面上矛盾しない結果となっている。

一方「全く」は、戦後、否定形の述語とよく共起する方向に用法変化した可能性がある。

次に、同様な手順により「全然/全く」の次にある要素<sup>6</sup>を出現度数順に100位まで示したのが末尾の別表1・2である。先と同様の範囲内に「ない」か「ません」がある度数とその比率（否定辞共起率）も示す（50%以上のものに★を付する）。

ここから読み取れる推移をいくつかあげる。

#### 「全然」に関して

「違う」の順位上昇

「ない」の順位下降

「別」の順位上昇

「同感/同じ」の順位下降

「駄目」の順位上昇

#### 「全く」に関して

「ない」の順位上昇

「同感/同じ」の順位下降

「違う」の順位上昇

興味深い事実は、「全然」の次要素のうち否定辞共起率が低いもの（★印のないもの）が29種から13種へと減少していることである。1947-56年では100位以内にある「同～新しい・反対・止める・性質・自由・切り離す・離れる・廃止・素人・事実・白紙」などが<sup>7</sup>1997-2006年では姿を消しているのである（「違う、別～、駄目、逆」などは一貫して顔を出している）。「全く」でも45種から35種への減少が見られる。

なお、表中の値のうち、例えば「御」はそれ自体が副詞と特段の関係を持つわけではなく、あまり有意義な値とは言えない。また、例えば「同感」は、「同感する」「同感だ」「同感を得る」など、統語的には様々な種類のものを含んでいる。

このようなことを考慮し、次節では、いくつかの表現を選んでより精密な調査を行う。

#### 4 「係り」を考慮した共起比率の分析

前節の結果を参照して選んだ「違う・（御<sup>8</sup>）同感・同じ・駄目」の四つの表現に関して副詞との共起（+係り）関係の調査を行う<sup>9</sup>。

当該の表現（Pとする）の出現度数と「全然P」「全くP」という連接での出現度数を別表3に掲げる。ここでいう連接は「全然/全く」がPと隣接していて、かつ、Pに「係って」いるとみなしうるものである<sup>10</sup>。副詞とPの間に他要素が介在するものは含まない。

別表3に基づき次の二つの値を求める。

**P との共起率**：「全然（全く）」の総度数の中で  
 接続「全然（全く）P」の度数の占める割合  
**副詞との共起率**：Pの総度数の中で接続「全然  
 （全く）P」の度数の占める割合

前者に関しては従来から（調査規模はともあれ）報告があるが<sup>11</sup>、後者の観点からの調査報告のあることを筆者は知らない。

#### 4. 1 P との共起率

まずPそのものの出現頻度（1000字当り）の推移を図4に示す（比較の便宜のため対数尺度で示す）。

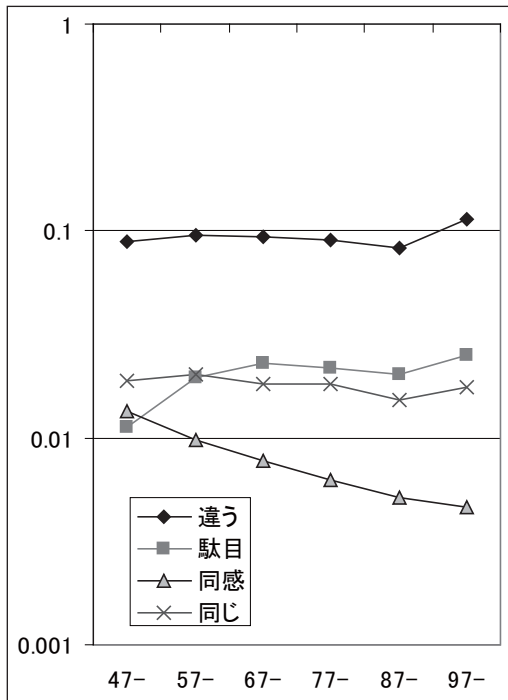


図4 1000字当り頻度の推移

国会での「(御)同感」の使用頻度は長期的に低下したことなどが分かる。

以下に、「副詞の総使用度数の中でPと共起して使用された度数の占める比率」の推移を示す。もしも副詞の特徴・Pとの関係に変動がなかったとすれば、値は、どのPに関しても図4と同様な形のグラフになるはずである。

なお「同感」と「同じ」は1987年以降「全然」との共起度数が0（またはほぼ0）であるため線が途切れている。

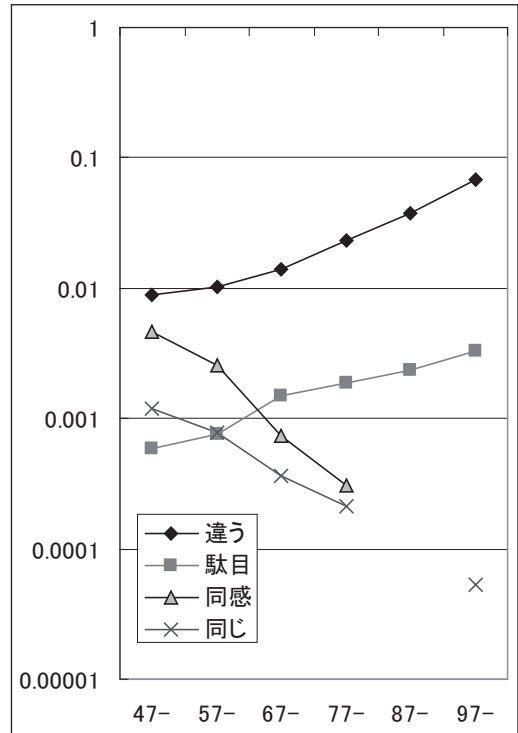


図5 P との共起率（「全然」の場合）

「全然」は、相対的に、「違う」や「駄目」とよく共起するようになり、「同じ」や「同感」とは共起しなくなったことが分かる。特に「違う」との共起比率の伸びが約8倍と顕著である。

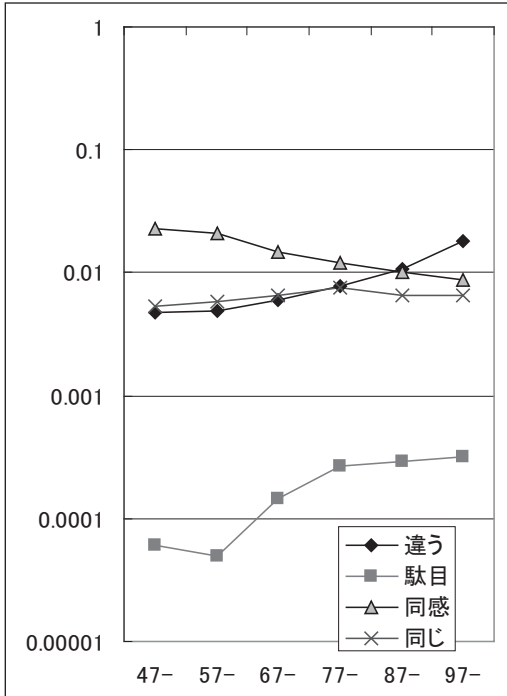


図6 Pとの共起率 (「全く」の場合)

「全く」についても「違う」との共起傾向が強まったことが観察される。「同じ」との共起傾向の変化はさほど顕著ではない。「駄目」との共起比率も伸びているが、図4に示した「駄目」自体の頻度上昇の影響を考慮する必要がある。

#### 4.2 副詞との共起率

まず比較の便宜のため、図1を対数尺度に変換したものを掲げる。

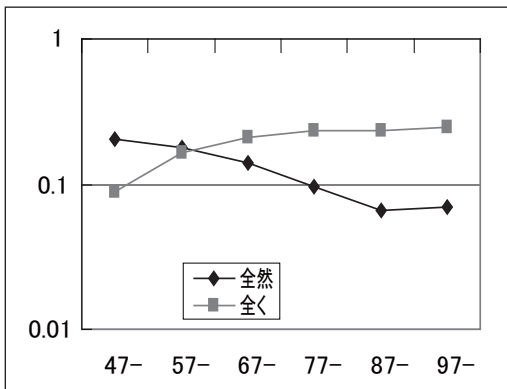


図7 = 図1 1000字当りの頻度

以下、それぞれのPについて、「Pの総使用度数の中で副詞と共起して使用されている度数の占める比率」の推移を示す。

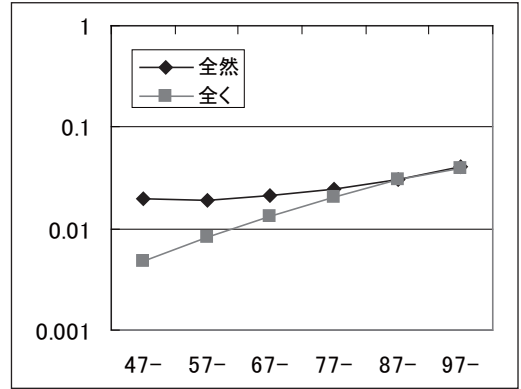


図8 P=「違う」

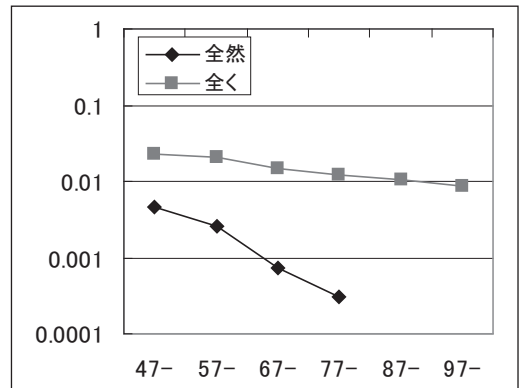


図9 P=「(御)同感」

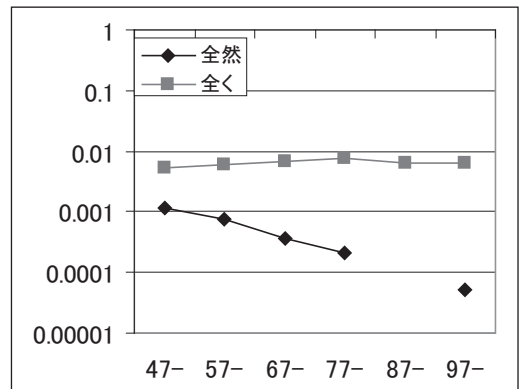


図10 P=「同じ」

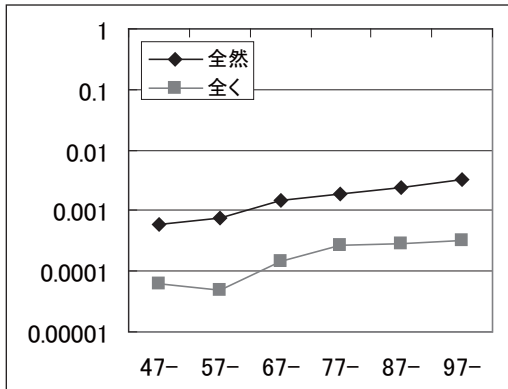


図 11 P=「駄目」

「同感・同じ」が「全然」と結びつきにくくなったことが分かる。それらと「全く」との共起比率の変化は比較的少ない。

一方「違う」に対しては、「全然」が約2倍、「全く」が約8倍の共起比率の伸びを示している。「駄目」に関しても両副詞との共起比率は高まっている。

## 5 おわりに

「全然/全く」の二つの副詞について、次の4種類の数値を年代別に求め分析を行った。

- ・副詞の次要素の頻度順位
- ・副詞の(後ろの)近傍に否定辞が来る率
- ・副詞の総度数のうち特定要素との共起度数の比率
- ・特定要素の総度数のうち副詞との共起度数の比率

先行研究および前稿(2007)と本稿での調査結果を総合的に見た上での筆者の考えを述べる。

「全然」は、元々は *totally, altogether* のような意味であったと思われる。ところ、「否定辞と共起しなければならない」という制約が一時期強まったように見えるのは従来説の通りであるが、より長い目で見れば、否定というより、「想定との完全な相違」<sup>12</sup>を表す表現へと推移してきたように思われる。形式的に否定かどうかという点に特に注目すれば2段階の変化のように見えるが、実はそれは単一方向の変化の中途局

面を現象的に見たにすぎないのかもしれない。従来は否定か肯定かという軸ばかりが問題とされた(また、しばしば「否定的な語」のような曖昧な概念が無反省に使用された)点に問題があったように思う。

「全く」に関しては、否定辞とよく共起する方向に変化しており「違う」との共起率も高まってきているという予想外な結果を得た。その用法については更に調査・考察すべき点があるが、それは別の機会に譲る。

## 注

- 1 「国会会議録検索システム」よりダウンロードしたテキストデータ。調査にあたっては、各種の自作Perlスクリプトを用いて処理している。
- 2 異表記のものも含む。「全くの」「全然の」のような連体的なものは除く。
- 3 便宜上、読点も一要素とみなす。ただし副詞の直後の読点は数えない。
- 4 「{なければ/ないと}{いけ/なら}{ない/ません}」は除く。
- 5 「I具体的な意味を持って、肯定表現にも否定表現にも用いられる。IIもっぱら否定語を伴って用いられる。III肯定表現で強調語となる用法が出現する」という変化である。ここには、「もっぱら」否定語を伴うという段階が実在したのか疑わしい(また「否定語」の定義が曖昧である)という点、および、「肯定表現での程度強調用法」が新しく生じたという松井(1977)同様の見解がとられている点の二つの問題がある。後の点については、「昭和戦前でも現在でも【略】<とても・非常に>の意としか解釈できない『全然+肯定』の例はひとつもない」という新野(1997)の説に基本的に賛成である。
- 6 示すのは「語彙素」であり、例えば「無い」は「ない・なかっ・無く」などの出現形式を代表する。なお「止める」はトメルと読むべきものとヤメルと読むべきものの両方を含む(原データで漢字表記されていて読みが決定できない例があるため)。
- 7 「性質」の例の多くは「性質の異なる、性質を異にする」などであり、「事実」の例の多くは「事実無根、事実に反する」などである。
- 8 「同感」が「御」を伴う率は1947年からの10年

間では15%近くであるが、その後顕著に減少していることを服部（2009）で指摘した。

- 9 どの表現も、異表記も含む。「違う」については、「違う・違います」の終止連体形のみ数。従って「違った」などは含まない。「同感・同じ・駄目」についてはダ（ダッタを除く）・デス・デアル・デアリマス・デゴザイマスを伴うものおよびこれらの省略と思われる例の数。
- 10 KWIC形式リストを目視検査して値を得た。
- 11 例えば若田部（1991）、梅林（1995）、野田（2000）。服部（2007）でも朝日新聞と「Yahoo! 知恵袋」の調査を行った。なお（明示しているように）そこでの調査は本稿とは計数基準が異なるため単純な比較はできない。
- 12 ここでいう想定とは文脈や状況・常識から導かれる（期待される）事柄、注目される比較基準などを含む。
- 例えば、現在、次のような言い方をする話者がある（前稿であげた例。Yahoo! 知恵袋より）。
- 異性の友達と、2人きりでプリクラは撮りますか？写真ではなく、あえてプリクラです2人は付き合っていないものだとします
- 全然撮りますよ ^^ でも（略）
- ここでは、「異性の友達と2人きりではプリクラを撮らない」という想定と完全に相違した答が述べられている。
- なお、「(全然)～ない」のような否定文の典型的な使用状況では、文から否定辞を除いたもの（～の部分）の表す事柄が一旦想定された上で打ち消される。しかしその場合でも、「全然」を用いるには、想定との完全な相違という捉え方（田中（1983）のいう「欠如の十全性という意味での程度性の把握」）が必要なことは同じである。

## 引用文献

- 梅林博人（1996）「全然」の用法に関する規範意識について 『人文学報』No.266. 35-53
- 新野直哉（1997）「"全然"+肯定」について 『国語研究』6 近代語の研究, 258-286, 明治書院
- 鈴木英一（1996）「全く」の用法の推移と副詞としての特性について 『山口明穂教授還暦記念国語学論集』 458-484
- 田中敏生（1983）否定述語・不確定述語の作用面と対象面—陳述副詞の呼応の内実を求めて— 『日本語学』 2巻10号, 77-89
- 野田春美（2000）「ぜんぜん」と肯定形の共起 『計量国語学』 22-5, 169-182
- 服部匡（2007）大規模コーパスを用いた副詞「全然」の共起特性の調査—朝日新聞とYahoo! 知恵袋の比較— 『同志社女子大学学術研究年報』 58巻1～8頁
- 服部匡（2009）国会会議録における「御○○」の使用動向：どのような語に「御」がつくか 『コーパスを用いた日本語研究の精密化と新しい研究領域・手法の開拓Ⅲ』（特定領域研究「日本語コーパス」日本語学班研究報告書）35-36
- 播磨桂子（1993）「とても」「全然」などに見られる副詞の用法変遷の一類型 『語文研究』 75, 11-22
- 松井栄一（1972）近代口語文における程度副詞の消長 『松村明教授還暦記念国語学と国語史』 明治書院
- 若田部明（1991）「全然」の語誌的研究—明治から現代まで— 『解釈』 11月号, 24-28
- 本研究は、文部科学省科学研究費補助金（特定領域研究「日本語コーパス」）による研究成果の一部である。

別表1:「全然」の次要素  
 次要素・次要素の度数・否定辞と共起する度数・その比率 の順に示す

1947-56			1957-66			1967-76		
無い	5566	5566 ★1.00	無い	4973	4973 ★1.00	無い	4578	4578 ★1.00
考える	1812	1768 ★0.98	考える	1735	1704 ★0.98	違う	1860	178 0.1
御座る	1786	1780 ★1.00	違う	1669	184 0.11	考える	1427	1408 ★0.99
違う	1725	138 0.08	御座る	1633	1631 ★1.00	御座る	1320	1320 ★1.00
関係	1689	1603 ★0.95	関係	1376	1289 ★0.94	関係	1148	1088 ★0.95
そう	1313	1154 ★0.88	そう	1058	928 ★0.88	分かる	1067	1066 ★1.00
知る	1308	1302 ★1.00	別	1003	77 0.08	別	950	107 0.11
別	1130	64 0.06	知る	977	975 ★1.00	そう	884	792 ★0.90
別個	1118	77 0.07	別個	907	70 0.08	知る	864	857 ★0.99
有る	1030	1029 ★1.00	此れ	763	522 ★0.68	此れ	668	477 ★0.71
分かる	940	929 ★0.99	分かる	757	752 ★0.99	遣る	616	608 ★0.99
此れ	928	589 ★0.63	遣る	621	616 ★0.99	出る	523	521 ★1.00
御	851	665 ★0.78	無視	573	228 0.4	問題	520	480 ★0.92
其の	644	428 ★0.66	無	547	181 0.33	有る	499	499 ★1.00
同感	642	4 0.01	御	508	460 ★0.91	、	452	258 ★0.57
無	598	187 0.31	有る	468	467 ★1.00	御	440	413 ★0.94
無視	587	168 0.29	問題	467	419 ★0.90	無視	437	188 0.43
私-代名詞	580	438 ★0.76	触れる	450	446 ★0.99	出来る	412	411 ★1.00
出来る	548	546 ★1.00	出来る	440	437 ★0.99	其の	410	317 ★0.77
遣る	536	529 ★0.99	出る	438	437 ★1.00	無	396	166 0.42
持つ	535	531 ★0.99	其の	415	304 ★0.73	別個	391	33 0.08
考慮	505	482 ★0.95	持つ	412	410 ★1.00	其れ	387	294 ★0.76
無くなる	488	73 0.15	私-代名詞	381	299 ★0.78	触れる	378	376 ★0.99
問題	484	418 ★0.86	其れ	372	267 ★0.72	変わる	370	262 ★0.71
其れ	477	340 ★0.71	同感	368	4 0.01	為る	357	357 ★1.00
同じ	461	78 0.17	為る	335	333 ★0.99	持つ	330	328 ★0.99
此の	445	307 ★0.69	聞く	329	328 ★1.00	聞く	328	325 ★0.99
触れる	405	400 ★0.99	考慮	324	300 ★0.93	手	322	315 ★0.98
出る	403	397 ★0.99	手	315	302 ★0.96	私-代名詞	304	242 ★0.80
聞く	391	389 ★0.99	変わる	274	201 ★0.73	入る	288	287 ★1.00
為る	349	347 ★0.99	何	271	247 ★0.91	駄目	265	37 0.14
認める	348	339 ★0.97	同じ	270	62 0.23	何	248	226 ★0.91
入る	312	311 ★1.00	此の	263	205 ★0.78	話	247	190 ★0.77
存ずる	285	285 ★1.00	今	260	204 ★0.78	使う	230	227 ★0.99
手	279	265 ★0.95	無くなる	250	59 0.24	今	207	158 ★0.76
変わる	274	155 ★0.57	、	248	104 0.42	此の	207	164 ★0.79
関知	263	262 ★1.00	入る	243	242 ★1.00	考慮	206	189 ★0.92
今	241	170 ★0.71	見る	228	227 ★1.00	無くなる	204	41 0.2
新しい	241	43 0.18	新しい	196	36 0.18	見る	200	196 ★0.98
反対	239	28 0.12	行う	191	191 ★1.00	行う	194	194 ★1.00
見る	238	233 ★0.98	認める	191	189 ★0.99	未だ	178	153 ★0.86
何	225	187 ★0.83	使う	186	186 ★1.00	成す	171	171 ★1.00
不	202	71 0.35	承知	176	176 ★1.00	成る	169	169 ★1.00
未だ	201	178 ★0.89	関知	175	173 ★0.99	もう	162	93 ★0.57
取る	188	171 ★0.91	駄目	175	25 0.14	逆	146	25 0.17
タッチ	186	184 ★0.99	未だ	170	151 ★0.89	取る	141	134 ★0.95
逆	181	15 0.08	話	165	136 ★0.82	認める	139	139 ★1.00
意味	177	140 ★0.79	意味	162	123 ★0.76	関知	138	138 ★1.00
致す	175	175 ★1.00	逆	148	9 0.06	影響	135	131 ★0.97
我々	174	132 ★0.76	取る	147	142 ★0.97	承知	131	131 ★1.00
行う	169	168 ★0.99	タッチ	129	128 ★0.99	存ずる	131	131 ★1.00
、	161	79 0.49	致す	127	126 ★0.99	意味	126	104 ★0.83

1977-86				1987-96				1997-2007			
無い	2090	2090	★1.00	違う	1227	124	0.1	違う	3043	436	0.14
違う	1695	182	0.11	無い	858	858	★1.00	無い	1021	1021	★1.00
分かる	835	834	★1.00	分かる	449	445	★0.99	分かる	785	781	★0.99
考える	638	628	★0.98	別	297	25	0.08	、	562	253	0.45
関係	588	567	★0.96	関係	249	238	★0.96	別	415	58	0.14
別	573	52	0.09	知る	236	236	★1.00	変わる	357	274	★0.77
御座る	538	538	★1.00	考える	214	207	★0.97	関係	316	307	★0.97
知る	494	493	★1.00	変わる	200	160	★0.80	知る	298	298	★1.00
そう	436	393	★0.90	出る	188	187	★0.99	そう	282	259	★0.92
遣る	388	385	★0.99	そう	147	137	★0.93	出る	229	226	★0.99
出る	381	381	★1.00	遣る	146	142	★0.97	駄目	216	33	0.15
変わる	340	281	★0.83	、	146	58	0.4	問題	209	193	★0.92
問題	299	277	★0.93	御	140	129	★0.92	御	198	190	★0.96
此れ	294	204	★0.69	問題	137	122	★0.89	出来る	190	188	★0.99
御	259	245	★0.95	駄目	132	17	0.13	為る	169	169	★1.00
為る	258	257	★1.00	此れ	117	83	★0.71	答える	165	164	★0.99
出来る	236	235	★1.00	御座る	112	112	★1.00	遣る	158	155	★0.98
有る	234	233	★1.00	為る	109	108	★0.99	話	156	93	★0.60
手	221	212	★0.96	其れ	93	74	★0.80	此れ	153	111	★0.73
聞く	213	211	★0.99	其の	92	75	★0.82	見える	145	145	★1.00
触れる	205	205	★1.00	出来る	90	90	★1.00	私-代名詞	145	130	★0.90
駄目	196	32	0.16	有る	83	83	★1.00	其の	144	115	★0.80
別個	195	17	0.09	何	82	78	★0.95	答弁	143	134	★0.94
其れ	189	161	★0.85	答弁	81	71	★0.88	考える	139	128	★0.92
、	188	92	0.49	話	80	65	★0.81	有る	139	138	★0.99
無視	185	84	0.45	触れる	78	77	★0.99	其れ	132	105	★0.80
其の	184	153	★0.83	入る	77	77	★1.00	意味	128	76	★0.59
入る	171	171	★1.00	私-代名詞	75	62	★0.83	進む	126	124	★0.98
話	167	136	★0.81	納得	73	73	★1.00	聞く	124	120	★0.97
無	157	72	0.46	聞く	72	72	★1.00	思う	121	119	★0.98
持つ	148	147	★0.99	進む	68	67	★0.99	御座る	115	115	★1.00
私-代名詞	145	125	★0.86	手	60	58	★0.97	答え	113	110	★0.97
何	131	121	★0.92	見る	59	59	★1.00	言う	112	105	★0.94
使う	130	128	★0.98	答える	58	58	★1.00	納得	111	110	★0.99
無くなる	121	35	0.29	意味	56	38	★0.68	理解	111	105	★0.95
進む	120	120	★1.00	書く	55	54	★0.98		109	0	xx
今	113	92	★0.81	使う	55	54	★0.98	成る	102	101	★0.99
此の	108	88	★0.81		55	0	xx	何	91	82	★0.90
成る	103	102	★0.99	言う	54	52	★0.96	入る	89	89	★1.00
答弁	97	88	★0.91	答え	54	51	★0.94	そんな	86	84	★0.98
未だ	97	89	★0.92	成る	54	54	★1.00	使う	85	83	★0.98
動く	97	97	★1.00	見える	52	51	★0.98	今	81	59	★0.73
そんな	94	85	★0.90	別個	49	9	0.18	説明	73	71	★0.97
見る	92	91	★0.99	思う	49	48	★0.98	書く	73	71	★0.97
もう	91	53	★0.58	そんな	48	45	★0.94	此の	66	50	★0.76
考慮	91	85	★0.93	無視	47	16	0.34	質問	65	56	★0.86
言う	88	87	★0.99	理解	47	46	★0.98	足りる	64	63	★0.98
行う	87	86	★0.99	逆	46	7	0.15	もう	63	37	★0.59
出す	83	83	★1.00	動く	45	45	★1.00	可笑しい	61	37	★0.61
逆	83	8	0.1	無	44	20	0.45	逆	58	8	0.14
納得	81	81	★1.00	今	44	30	★0.68	議論	56	52	★0.93
書く	79	78	★0.99	此の	44	33	★0.75	手	55	53	★0.96



1947-56			1957-66			1967-76		
異なる	158	17 0.11	もう	127	85 ★0.67	出す	125	125 ★1.00
政府	149	111 ★0.74	貴方	126	81 ★0.64	検討	125	119 ★0.95
承知	148	148 ★1.00	存ずる	124	124 ★1.00	責任	116	113 ★0.97
出す	148	147 ★0.99	影響	122	115 ★0.94	動く	112	112 ★1.00
同一	147	23 0.16	責任	119	113 ★0.95	否定	109	85 ★0.78
成る	146	144 ★0.99	日本	114	79 ★0.69	そんな	108	94 ★0.87
日本	144	91 ★0.63	成る	113	113 ★1.00	同じ	107	27 0.25
話	141	114 ★0.81	成す	113	113 ★1.00	納得	106	106 ★1.00
駄目	137	23 0.17	政府	112	89 ★0.79	言う	105	102 ★0.97
予想	131	130 ★0.99	出す	112	111 ★0.99	ゼロ	105	33 0.31
責任	130	121 ★0.93	否定	109	75 ★0.69	同感	104	0 0
言う	128	124 ★0.97	我々	107	83 ★0.78	進む	100	100 ★1.00
止める	125	41 0.33	反対	106	26 0.25		99	0 xx
関与	124	123 ★0.99	不	105	41 0.39	心配	96	96 ★1.00
行く	121	118 ★0.98	予想	103	102 ★0.99	居る	90	90 ★1.00
必要	121	116 ★0.96	行く	97	94 ★0.97	上がる	90	89 ★0.99
使う	119	118 ★0.99	居る	97	97 ★1.00	行く	88	85 ★0.97
性質	119	5 0.04	心配	92	92 ★1.00	調査	88	82 ★0.93
自由	118	30 0.25	性格	92	4 0.04	新しい	88	18 0.2
影響	117	112 ★0.96	と	91	61 ★0.67	書く	87	87 ★1.00
貴方	115	74 ★0.64	こう	90	70 ★0.78	タッチ	86	86 ★1.00
記憶	112	109 ★0.97	動く	86	86 ★1.00	見当	82	73 ★0.89
こう	112	87 ★0.78	言う	86	82 ★0.95	無し	82	21 0.26
含む	111	111 ★1.00	白紙	85	11 0.13	致す	80	80 ★1.00
予算	110	91 ★0.83	ゼロ	83	27 0.33	こう	79	64 ★0.81
見当	110	91 ★0.83	事実	83	32 0.39	日本	76	63 ★0.83
切り離す	107	18 0.17	素人	80	28 0.35	効果	75	71 ★0.95
他	105	61 ★0.58	法律	80	57 ★0.71	決まる	74	74 ★1.00
離れる	103	13 0.13	入れる	79	79 ★1.00	不	74	32 0.43
無くす	98	12 0.12	検討	79	75 ★0.95	反対	74	26 0.35
廃止	97	21 0.22	根拠	78	77 ★0.99	入れる	74	74 ★1.00
受ける	97	97 ★1.00	書く	77	77 ★1.00	理解	72	70 ★0.97
要る	96	96 ★1.00	異なる	77	5 0.06	貴方	71	46 ★0.65
根拠	95	91 ★0.96	見当	77	68 ★0.88	付く	71	71 ★1.00
素人	95	23 0.24	納得	75	74 ★0.99	と	70	58 ★0.83
関連	95	86 ★0.91	受ける	74	72 ★0.97	増える	69	68 ★0.99
然様	94	86 ★0.91	ノー	74	16 0.22	受ける	68	67 ★0.99
入れる	92	88 ★0.96	そんな	74	67 ★0.91	一	68	22 0.32
否定	90	56 ★0.62	必要	74	72 ★0.97	変わり	66	66 ★1.00
事実	90	31 0.34	無くす	73	18 0.25	答弁	66	63 ★0.95
成す	87	87 ★1.00	一	72	59 ★0.82	我々	66	54 ★0.82
居る	87	85 ★0.98	連絡	71	62 ★0.87	一	65	52 ★0.80
無し	86	12 0.14		71	0 xx	合う	64	64 ★1.00
白紙	86	9 0.1	予算	70	62 ★0.89	役	63	62 ★0.98
法律	85	59 ★0.69	含む	68	68 ★1.00	予想	60	59 ★0.98
もう	84	52 ★0.62	変わり	68	67 ★0.99	性質	59	6 0.1
性格	84	5 0.06	起こる	67	67 ★1.00	ノー	58	10 0.17
払う	84	84 ★1.00	他	67	30 0.45	解決	58	58 ★1.00

1977-86			1987-96			1997-2007					
	76	0	xx	持つ	43	43	★1.00	触れる	55	55	★1.00
意味	73	52	★0.71	未だ	40	35	★0.88	動く	51	51	★1.00
影響	72	72	★1.00	もう	38	27	★0.71	構う	50	50	★1.00
検討	71	70	★0.99	増える	37	37	★1.00	減る	50	50	★1.00
成す	69	68	★0.99	無くなる	34	8	0.24	見る	49	46	★0.94
居る	66	66	★1.00	合う	34	34	★1.00	無くなる	45	18	0.4
取る	61	60	★0.98	出す	33	33	★1.00	上がる	42	41	★0.98
上がる	60	59	★0.98	と	33	23	★0.70	感ずる	41	40	★0.98
と	57	35	★0.61	考慮	31	31	★1.00	合う	40	40	★1.00
関知	57	57	★1.00	議論	29	27	★0.93	国民	40	36	★0.90
思う	56	56	★1.00	行く	29	29	★1.00	増える	39	39	★1.00
ゼロ	56	15	0.27	行う	28	27	★0.96	成す	39	39	★1.00
行く	56	56	★1.00	説明	28	26	★0.93	明らか	39	38	★0.97
認める	55	55	★1.00	質問	28	28	★1.00	不	38	12	0.32
無し	54	13	0.24	認める	28	27	★0.96	良い	38	27	★0.71
見える	54	53	★0.98	上がる	27	27	★1.00	行く	37	36	★0.97
承知	52	52	★1.00	日本	27	19	★0.70	未だ	36	29	★0.81
理解	51	47	★0.92	性格	26	2	0.08	別個	36	8	0.22
増える	49	48	★0.98	成す	26	26	★1.00	理由	36	36	★1.00
答え	48	46	★0.96	無し	25	4	0.16	効果	35	35	★1.00
見当	48	39	★0.81	足りる	24	24	★1.00	日本	35	25	★0.71
不	47	18	0.38	可笑しい	24	9	0.38	来る	35	35	★1.00
否定	46	37	★0.80	感ずる	24	24	★1.00	否定	34	32	★0.94
我々	45	40	★0.89	居る	22	22	★1.00	居る	34	34	★1.00
日本	44	33	★0.75	責任	22	22	★1.00	解決	34	34	★1.00
頭	44	41	★0.93	検討	21	21	★1.00	矛盾	34	26	★0.76
合う	44	44	★1.00	否定	21	18	★0.86	伝わる	33	33	★1.00
決まる	44	44	★1.00	質	21	2	0.1	次元	31	5	0.16
心配	43	42	★0.98	対応	21	18	★0.86	対応	31	25	★0.81
タッチ	42	42	★1.00	来る	21	21	★1.00	間違う	30	12	0.4
受ける	42	42	★1.00	払う	21	21	★1.00	影響	30	30	★1.00
付く	41	41	★1.00	見当	21	14	★0.67	反省	30	30	★1.00
責任	41	40	★0.98	減る	20	20	★1.00	認識	30	15	★0.50
感ずる	41	41	★1.00	其処	20	18	★0.90	機能	29	28	★0.97
明らか	41	41	★1.00	明らか	20	20	★1.00	持つ	29	28	★0.97
貴方	40	31	★0.78	想定	20	20	★1.00	前	28	27	★0.96
変わり	40	39	★0.97	受ける	19	18	★0.95	変える	28	21	★0.75
連絡	39	36	★0.92	反省	19	18	★0.95	実態	27	21	★0.78
変える	39	32	★0.82	信用	18	16	★0.89	良く	26	25	★0.96
答える	39	39	★1.00	把握	18	17	★0.94	其処	26	17	★0.65
効果	38	38	★1.00	次元	18	2	0.11	具体	26	26	★1.00
来る	38	38	★1.00	報告	18	17	★0.94	明確	26	26	★1.00
守る	38	38	★1.00	機能	18	16	★0.89	出す	25	24	★0.96
性格	37	1	0.03	根拠	18	15	★0.83	説得	25	25	★1.00
見通し	37	37	★1.00	影響	17	16	★0.94	状況	25	3	0.12
役	36	36	★1.00	矛盾	17	10	★0.59	無視	24	7	0.29
報告	36	35	★0.97	反対	17	5	0.29	理屈	24	24	★1.00
存ずる	36	36	★1.00	不	17	11	★0.65	検討	24	23	★0.96

別表2:「全く」の次要素

次要素・次要素の度数・否定辞と共起する度数・否定辞共起率の順に示す

1947-56				1957-66				1967-76			
無い	6132	6132	★1.00	無い	6151	6150	★1.00	無い	7956	7956	★1.00
同感	2327	15	0.01	同感	3428	18	0.01	同じ	3895	438	0.11
違う	2289	178	0.08	違う	2627	268	0.1	違う	3343	344	0.1
考える	1939	1879	★0.97	同じ	2515	271	0.11	同感	3202	5	0
御座る	1871	1865	★1.00	考える	1939	1871	★0.96	其の	2538	678	0.27
関係	1815	1720	★0.95	御座る	1898	1896	★1.00	御座る	2391	2391	★1.00
此れ	1736	805	0.46	其の	1879	502	0.27	此れ	2169	1000	0.46
御	1702	738	0.43	此れ	1836	823	0.45	考える	2121	2068	★0.98
其の	1668	573	0.34	御	1756	585	0.33	関係	1912	1809	★0.95
同じ	1604	176	0.11	関係	1636	1530	★0.94	そう	1711	1201	★0.70
そう	1588	1264	★0.80	そう	1474	1095	★0.74	私-代名詞	1684	555	0.33
知る	1385	1379	★1.00	私-代名詞	1379	470	0.34	御	1646	629	0.38
別	1306	84	0.06	別	1330	105	0.08	分かる	1567	1562	★1.00
私-代名詞	1275	584	0.46	知る	1111	1105	★0.99	別	1486	144	0.1
別個	1242	83	0.07	別個	1110	78	0.07	知る	1202	1173	★0.98
有る	1069	1066	★1.00	無	1100	281	0.26	無	1200	366	0.3
分かる	1035	1021	★0.99	無視	1003	285	0.28	無視	1145	356	0.31
無	903	243	0.27	分かる	957	947	★0.99	有る	977	964	★0.99
無視	816	200	0.25	遣る	675	661	★0.98	、	933	358	0.38
此の	807	384	0.48	同様	666	15	0.02	問題	787	714	★0.91
其れ	645	384	★0.60	、	616	171	0.28	其れ	783	438	★0.56
出来る	609	602	★0.99	其れ	612	338	★0.55	遣る	759	738	★0.97
同様	596	22	0.04	問題	604	532	★0.88	変わる	733	479	★0.65
持つ	590	565	★0.96	此の	590	294	0.5	同様	728	24	0.03
無くなる	567	84	0.15	持つ	579	502	★0.87	不	720	161	0.22
遣る	567	555	★0.98	有る	567	562	★0.99	逆	686	79	0.12
問題	557	472	★0.85	不	549	105	0.19	持つ	654	548	★0.84
考慮	532	507	★0.95	逆	534	37	0.07	此の	638	323	★0.51
同一	472	57	0.12	触れる	515	511	★0.99	出る	629	625	★0.99
反対	460	46	0.1	出来る	514	508	★0.99	出来る	610	603	★0.99
不	452	100	0.22	何	481	396	★0.82	別個	602	50	0.08
新しい	449	55	0.12	出る	471	466	★0.99	何	588	490	★0.83
触れる	422	416	★0.99	新しい	469	66	0.14	新しい	565	75	0.13
出る	415	407	★0.98	今	466	255	★0.55	今	546	286	★0.52
聞く	409	407	★1.00	同一	453	61	0.13	触れる	522	519	★0.99
逆	408	35	0.09	変わる	435	270	★0.62	手	504	478	★0.95
今	398	221	★0.56	手	415	383	★0.92	為る	494	485	★0.98
認める	384	375	★0.98	無くなる	378	74	0.2	無くなる	438	84	0.19
為る	382	368	★0.96	考慮	374	348	★0.93	聞く	433	429	★0.99
何	380	282	★0.74	為る	365	358	★0.98	賛成	420	18	0.04
変わる	354	189	★0.53	聞く	355	353	★0.99	もう	374	167	0.45
我々	351	180	★0.51	意味	335	273	★0.81	意味	368	330	★0.90
自由	346	60	0.17	我々	328	162	0.49	見る	365	355	★0.97
手	333	306	★0.92	相	321	81	0.25	同一	357	50	0.14
日本	323	140	0.43	反対	319	45	0.14	話	347	280	★0.81
政府	321	141	0.44	見る	308	296	★0.96	納得	345	331	★0.96
入る	318	317	★1.00	日本	283	114	0.4	入る	341	338	★0.99
存ずる	312	312	★1.00	政府	279	141	★0.51	先生	321	14	0.04
異なる	295	28	0.09	賛成	269	10	0.04	同	321	7	0.02
関知	292	291	★1.00	異なる	265	19	0.07	行う	315	315	★1.00
、	288	102	0.35	入る	253	252	★1.00	理解	307	173	★0.56
意味	283	239	★0.84	素人	249	56	0.22	駄目	307	45	0.15
見る	271	259	★0.96	もう	249	129	★0.52	自由	300	69	0.23
同	249	13	0.05	事実	247	56	0.23	国民	299	128	0.43

1977-86			1987-96			1997-2007		
無い	6682	6682 ★1.00	無い	3941	3941 ★1.00	違う	6290	779 0.12
同じ	3957	498 0.13	違う	2718	258 0.09	無い	6256	6256 ★1.00
違う	3380	376 0.11	同じ	2559	292 0.11	同じ	3937	513 0.13
同感	2390	11 0	其の	1485	345 0.23	其の	2464	507 0.21
其の	2240	458 0.2	同感	1338	5 0	分かる	1907	1893 ★0.99
御座る	1913	1911 ★1.00	御座る	1267	1267 ★1.00	同感	1667	5 0
考える	1664	1621 ★0.97	分かる	992	978 ★0.99	有る	1523	1519 ★1.00
分かる	1542	1526 ★0.99	別	867	67 0.08	御座る	1469	1468 ★1.00
関係	1449	1384 ★0.96	関係	863	823 ★0.95	別	1438	155 0.11
別	1263	113 0.09	考える	839	802 ★0.96	、	1355	504 0.37
そう	1243	852 ★0.69	私-代名詞	804	327 0.41	、	1288	898 ★0.70
此れ	1151	560 0.49	そう	795	506 ★0.64	関係	1267	1233 ★0.97
私-代名詞	1107	384 0.35	有る	641	638 ★1.00	変わる	1241	982 ★0.79
御	1055	462 0.44	変わる	632	494 ★0.78	私-代名詞	1169	485 0.41
無視	911	295 0.32	御	606	266 0.44	考える	964	915 ★0.95
知る	904	895 ★0.99	此れ	572	290 ★0.51	知る	803	798 ★0.99
変わる	877	673 ★0.77	知る	516	509 ★0.99	問題	779	712 ★0.91
無	841	278 0.33	無視	498	145 0.29	此れ	777	396 ★0.51
有る	816	811 ★0.99	無	447	156 0.35	御	740	420 ★0.57
不	681	164 0.24	問題	408	372 ★0.91	逆	685	101 0.15
問題	643	580 ★0.90	不	393	91 0.23	理解	665	582 ★0.88
同様	619	17 0.03	新しい	392	51 0.13	不	635	144 0.23
逆	588	81 0.14	逆	383	50 0.13	新しい	618	85 0.14
持つ	578	451 ★0.78	、	382	131 0.34	其れ	614	369 ★0.60
遣る	548	538 ★0.98	其れ	346	194 ★0.56	無	591	176 0.3
新しい	547	64 0.12	何	334	300 ★0.90	異なる	580	38 0.07
其れ	544	324 ★0.60	理解	299	245 ★0.82	出来る	527	524 ★0.99
出る	540	538 ★1.00	同様	296	15 0.05	何	526	484 ★0.92
何	504	415 ★0.82	出る	294	292 ★0.99	意味	522	413 ★0.79
出来る	471	467 ★0.99	納得	281	276 ★0.98	無視	511	149 0.29
、	468	173 0.37	出来る	262	260 ★0.99	見える	497	497 ★1.00
手	440	420 ★0.95	持つ	261	213 ★0.82	為る	495	492 ★0.99
無くなる	414	96 0.23	今	252	122 0.48	出る	481	474 ★0.99
今	411	234 ★0.57	触れる	251	249 ★0.99	今	445	265 ★0.60
此の	409	227 ★0.56	異なる	246	28 0.11	持つ	420	288 ★0.69
触れる	406	406 ★1.00	為る	241	240 ★1.00	此の	406	256 ★0.63
為る	398	395 ★0.99	意味	236	188 ★0.80	納得	404	398 ★0.99
別個	392	29 0.07	此の	234	126 ★0.54	思う	371	367 ★0.99
聞く	346	341 ★0.99	遣る	231	226 ★0.98	無くなる	336	93 0.28
白紙	338	22 0.07	賛成	208	10 0.05	遣る	332	322 ★0.97
異なる	327	39 0.12	無くなる	206	53 0.26	触れる	326	325 ★1.00
賛成	321	19 0.06	否定	195	150 ★0.77	否定	324	277 ★0.85
納得	315	303 ★0.96	手	194	181 ★0.93	成る	314	313 ★1.00
同一	312	62 0.2	先生	191	8 0.04	駄目	294	49 0.17
理解	297	206 ★0.69	駄目	182	27 0.15	答える	290	289 ★1.00
意味	288	231 ★0.80	自由	166	37 0.22	賛成	289	9 0.03
先生	278	13 0.05	成る	165	164 ★0.99	聞く	286	280 ★0.98
同	267	5 0.02	見る	159	154 ★0.97	同様	276	7 0.03
駄目	262	46 0.18	同	156	2 0.01	話	261	161 ★0.62
自由	254	37 0.15	聞く	155	153 ★0.99	進む	252	250 ★0.99
もう	252	110 0.44	と	154	108 ★0.70	仰る	249	9 0.04
入る	250	248 ★0.99	事実	153	34 0.22	可笑しい	248	87 0.35
否定	246	187 ★0.76	仰る	149	8 0.05	一緒	242	24 0.1
話	242	203 ★0.84	同一	148	18 0.12	と	234	170 ★0.73

1947-56			1957-66			1967-76		
相	229	64 0.28	貴方	247	100 0.4	異なる	288	35 0.12
賛成	223	17 0.08	行う	245	245 ★1.00	使う	288	285 ★0.99
未だ	217	187 ★0.86	自由	237	48 0.2	反対	286	58 0.2
取る	211	188 ★0.89	同	229	2 0.01	考慮	284	261 ★0.92
貴方	200	82 0.41	認める	222	219 ★0.99	日本	282	125 0.44
タッチ	189	187 ★0.99	話	219	183 ★0.84	成る	277	274 ★0.99
致す	188	184 ★0.98	関知	219	217 ★0.99	成す	271	270 ★1.00
行う	188	186 ★0.99	一	207	90 0.43	一	263	119 0.45
事実	184	50 0.27	承知	202	202 ★1.00	関知	258	258 ★1.00
一致	181	29 0.16	成る	202	199 ★0.99	否定	252	188 ★0.75
成る	180	173 ★0.96	使う	200	199 ★1.00	相	250	64 0.26
一	179	86 0.48	白紙	198	28 0.14	素人	236	47 0.2
白紙	178	14 0.08	未だ	194	168 ★0.87	事実	235	60 0.26
地方	177	57 0.32	一致	193	27 0.14	白紙	234	31 0.13
予想	176	165 ★0.94	駄目	193	27 0.14	認める	234	230 ★0.98
素人	174	39 0.22	納得	186	177 ★0.95	責任	234	217 ★0.93
こう	162	102 ★0.63	取る	175	165 ★0.94	一致	234	33 0.14
話	161	123 ★0.76	予想	174	162 ★0.93	承知	231	229 ★0.99
承知	159	159 ★1.00	国民	174	64 0.37	政府	227	101 0.44
責任	157	136 ★0.87	理解	162	101 ★0.62	未だ	225	190 ★0.84
性質	156	5 0.03	責任	161	144 ★0.89	我々	224	137 ★0.61
必要	152	136 ★0.89	法律	157	83 ★0.53	取る	214	200 ★0.93
出す	152	151 ★0.99	こう	157	86 ★0.55	存ずる	210	210 ★1.00
他	151	80 ★0.53	意見	154	49 0.32	ゼロ	205	59 0.29
矛盾	149	47 0.32	存ずる	153	153 ★1.00	予想	200	182 ★0.91
駄目	148	24 0.16	否定	147	88 ★0.60	影響	200	195 ★0.97
予算	147	108 ★0.73	性格	147	6 0.04	貴方	194	75 0.39
独立	142	21 0.15	成す	143	143 ★1.00	こう	182	101 ★0.55
言う	142	133 ★0.94	根拠	143	134 ★0.94	変わり	174	173 ★0.99
見当	139	105 ★0.76	どう	143	88 ★0.62	心配	172	168 ★0.98
法律	139	76 ★0.55	タッチ	142	141 ★0.99	と	172	120 ★0.70
国民	138	45 0.33	必要	140	117 ★0.84	検討	167	151 ★0.90
行く	137	129 ★0.94	出鱈目	138	27 0.2	どう	166	104 ★0.63
使う	132	130 ★0.98	ゼロ	137	30 0.22	矛盾	166	57 0.34
止める	132	43 0.33	影響	137	129 ★0.94	個人	166	20 0.12
自分	132	78 ★0.59	致す	137	136 ★0.99	異質	166	22 0.13
離れる	131	18 0.14	矛盾	131	41 0.31	可笑しい	161	36 0.22
もう	129	69 ★0.53	反する	127	19 0.15	そんな	157	131 ★0.83
根拠	128	121 ★0.95	行く	126	113 ★0.90	言う	152	134 ★0.88
関与	128	127 ★0.99	性質	126	9 0.07	根拠	152	138 ★0.91
切り離す	127	23 0.18	自分	124	72 ★0.58		148	0 xx
然様	126	93 ★0.74	先生	124	8 0.06	出す	147	146 ★0.99
影響	123	118 ★0.96	と	123	75 ★0.61	法律	141	76 ★0.54
否定	118	66 ★0.56	事務	122	28 0.23	動く	141	138 ★0.98
新た	118	14 0.12	野放し	121	19 0.16	一	139	35 0.25
記憶	115	112 ★0.97	出す	120	119 ★0.99	放置	139	40 0.29
根拠	128	121 ★0.95	行く	126	113 ★0.90	根拠	152	138 ★0.91
切り離す	127	23 0.18	性質	126	9 0.07	言う	152	134 ★0.88
然様	126	93 ★0.74	先生	124	8 0.06	出す	147	146 ★0.99
影響	123	118 ★0.96	自分	124	72 ★0.58	法律	141	76 ★0.54
新た	118	14 0.12	と	123	75 ★0.61	動く	141	138 ★0.98
否定	118	66 ★0.56	事務	122	28 0.23	放置	139	40 0.29
性格	115	6 0.05	野放し	121	19 0.16	一	139	35 0.25

1977-86			1987-96			1997-2007		
見る	233	231 ★0.99	別個	145	16 0.11	見る	229	221 ★0.97
ゼロ	225	50 0.22	もう	139	68 0.49	答弁	223	208 ★0.93
と	216	138 ★0.64	白紙	137	14 0.1	矛盾	223	131 ★0.59
成る	216	209 ★0.97	入る	134	134 ★1.00	言う	217	199 ★0.92
行う	214	212 ★0.99	見える	131	130 ★0.99	自由	215	51 0.24
変わり	213	211 ★0.99	日本	130	62 0.48	手	213	200 ★0.94
使う	210	207 ★0.99	思う	130	129 ★0.99	使う	210	201 ★0.96
日本	207	101 0.49	一致	127	18 0.14	入る	205	204 ★1.00
事実	203	48 0.24	一緒	125	16 0.13	ゼロ	196	72 0.37
一致	200	31 0.16	話	120	93 ★0.78	事実	195	37 0.19
承知	200	200 ★1.00	想定	118	115 ★0.97	説明	191	187 ★0.98
反対	197	34 0.17	変わり	117	116 ★0.99	同	187	6 0.03
相	194	59 0.3	行う	116	115 ★0.99	想定	186	174 ★0.94
影響	193	189 ★0.98	使う	115	111 ★0.97	感ずる	186	185 ★0.99
国民	179	89 0.5	個人	114	12 0.11	成す	184	184 ★1.00
考慮	175	163 ★0.93	進む	114	112 ★0.98		177	0 xx
素人	171	38 0.22	答弁	113	96 ★0.85	そんな	177	168 ★0.95
成す	167	166 ★0.99	考慮	108	105 ★0.97	議論	172	155 ★0.90
認める	163	163 ★1.00	成す	107	107 ★1.00	明らか	172	167 ★0.97
検討	163	152 ★0.93	素人	107	24 0.22	当たる	170	168 ★0.99
未だ	163	131 ★0.80	ゼロ	107	34 0.32	日本	168	81 0.48
関知	162	162 ★1.00	国民	106	56 ★0.53	書く	166	163 ★0.98
仰る	161	20 0.12	反対	106	20 0.19	答え	165	160 ★0.97
異質	161	20 0.12	根拠	104	94 ★0.90	責任	164	152 ★0.93
進む	157	155 ★0.99	矛盾	104	55 ★0.53	異論	160	166 ★1.04
矛盾	156	57 0.37	可笑しい	103	29 0.28	個人	157	18 0.11
一	151	79 ★0.52	相	103	42 0.41	同一	155	31 0.2
予想	146	129 ★0.88	認める	102	99 ★0.97	国民	152	106 ★0.70
我々	144	89 ★0.62	言う	97	89 ★0.92	機能	152	143 ★0.94
心配	143	135 ★0.94	影響	95	93 ★0.98	もう	152	79 ★0.52
可笑しい	142	41 0.29	異質	95	11 0.12	行う	150	150 ★1.00
性格	141	9 0.06	書く	95	94 ★0.99	反対	149	48 0.32
そんな	140	124 ★0.89	反する	94	14 0.15	変わり	142	149 ★1.05
答弁	138	122 ★0.88		93	0 xx	示す	142	141 ★0.99
動く	137	137 ★1.00	動く	92	92 ★1.00	先生	137	5 0.04
取る	136	132 ★0.97	必要	92	82 ★0.89	認識	137	56 0.41
言う	136	124 ★0.91	責任	88	83 ★0.94	必要	134	127 ★0.95
責任	135	124 ★0.92	そんな	87	76 ★0.87	根拠	130	127 ★0.98
根拠	134	130 ★0.97	関与	86	86 ★1.00	別個	128	16 0.13
一緒	132	10 0.08	我々	86	42 0.49	動く	127	127 ★1.00
	131	0 xx	異論	84	84 ★1.00	逆行	127	33 0.26
個人	131	22 0.17	承知	84	84 ★1.00	効果	126	120 ★0.95
必要	131	110 ★0.84	未だ	83	68 ★0.82	影響	126	125 ★0.99
無し	127	38 0.3	性格	82	6 0.07	一致	123	25 0.2
明らか	127	113 ★0.89	議論	82	75 ★0.91	間違う	118	35 0.3
政府	125	64 ★0.51	明らか	81	78 ★0.96	一	118	72 ★0.61
根拠	134	130 ★0.97	我々	86	42 0.49	動く	127	127 ★1.00
一緒	132	10 0.08	異論	84	84 ★1.00	逆行	127	33 0.26
個人	131	22 0.17	承知	84	84 ★1.00	効果	126	120 ★0.95
必要	131	110 ★0.84	未だ	83	68 ★0.82	影響	126	125 ★0.99
明らか	127	113 ★0.89	性格	82	6 0.07	一致	123	25 0.2
無し	127	38 0.3	議論	82	75 ★0.91	間違う	118	35 0.3
政府	125	64 ★0.51	明らか	81	78 ★0.96	一	118	72 ★0.61

別表3：Pの度数、および、連接「副詞P」の度数

	1947-	1957-	1967-	1977-	1987-	1997-
違う	49646	57663	66474	53158	33984	63392
全然^違う	995	1100	1392	1293	1034	2590
全く^違う	238	483	884	1084	1040	2484
同感	7706	5866	5485	3650	2148	2585
全然^同感	522	276	73	17	0	0
全く^同感	1141	2111	2184	1633	981	1190
同じ	11157	12757	13646	11309	6770	10688
全然^同じ	133	83	36	12	0	2
全く^同じ	265	587	969	1028	623	891
駄目	6447	12046	16951	13599	9303	15186
全然^駄目	67	82	149	105	65	126
全く^駄目	3	5	21	37	28	44

(表1の再掲)

全然	63365	52139	47597	26811	12534	20136
全く	30735	48073	71807	67425	44531	70968